

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 202/2013

z dnia 8 marca 2013 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 555/2008 w odniesieniu do przedstawiania programów wsparcia w sektorze wina oraz handlu z państwami trzecimi

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 103za w związku z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 103n ust. 1a rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje się, że do dnia 1 sierpnia 2013 r. państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o obniżeniu – począwszy od 2015 r. – kwoty udostępnianej na programy wsparcia, o której mowa w załączniku Xb, w celu zwiększenia krajowych pułapów płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 40 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników ⁽²⁾. Kwota uzyskana w wyniku obniżki zostanie ostatecznie rozdysponowana w ramach krajowych pułapów płatności bezpośrednich i nie będzie już udostępniana na środki wymienione w art. 103p–103y rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.
- (2) Artykuł 103o rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje, że państwa członkowskie do dnia 1 grudnia 2012 r. miały podjąć decyzję o przyznaniu wsparcia plantatorom winorośli na 2014 r., przydzielając im uprawnienia do płatności w rozumieniu tytułu III rozdział 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009. W takim przypadku państwa członkowskie uwzględniają to wsparcie w swoich programach wsparcia, a wsparcie na 2014 r. zostanie rozdysponowane w ramach systemu płatności jednolitych i nie będzie już dostępne w odniesieniu do środków wymienionych w art. 103p–103y rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 555/2008 ⁽³⁾ powinno dostarczyć szczegółowych informacji dotyczących danych, które państwa członkowskie mają przekazywać w związku z art. 103n ust. 1a i art. 103o rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.
- (3) W świetle doświadczeń zebranych podczas realizacji programów wsparcia oraz w celu przedstawiania projektów programów wsparcia na lata budżetowe

2014–2018 konieczne jest opracowanie wymogów ramowych i szczegółowych na potrzeby nowego okresu programowania.

- (4) Artykuł 4 akapit pierwszy lit. d) rozporządzenia (WE) nr 555/2008 przewiduje, że wina, o których mowa w art. 103p ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, kwalifikują się do promocji na rynkach państw trzecich, pod warunkiem że wsparcie promocji i informacji trwa nie dłużej niż trzy lata dla danego beneficjenta w danym państwie trzecim; w razie potrzeby może jednak zostać jednokrotnie wznowione na okres nie dłuższy niż dwa lata. Przepis ten obowiązywał w odniesieniu do pierwszego przedstawiania programów wsparcia i byłoby właściwe, by istniał podobny przepis w odniesieniu do przedstawiania nowego programu wsparcia. Jednakże istotne jest stymulowanie otwarcia nowych rynków w państwach trzecich, w tym poprzez dawanie pierwszeństwa beneficjentom, którzy nie otrzymywali wsparcia w przeszłości lub którzy ukierunkowują się na nowe państwo trzecie, w odniesieniu do którego nie otrzymywali wsparcia w przeszłości w ramach tego programu.
- (5) Artykuł 4 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 555/2008 określa, że przy wybieraniu beneficjentów pierwszeństwo mają mikroprzedsiębiorstwa, małe i średnie przedsiębiorstwa w rozumieniu zalecenia Komisji 2003/361/WE ⁽⁴⁾, oraz zbiorcze nazwy marek. Udzielanie pierwszeństwa zbiorczym nazwom marek należy wyeliminować w celu uproszczenia wdrażania tego środka, nie zmieniając możliwości udzielania wsparcia na promocję nazw marki.
- (6) W art. 6 i 8 rozporządzenia (WE) nr 555/2008 ustanawia się przepisy dotyczące definicji, procedury, stosowania i poziomów wsparcia na restrukturyzację i przekształcanie winnic. Nie naruszając warunków określonych w art. 103q rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, w świetle doświadczeń zdobytych podczas stosowania tego środka konieczne jest szczegółowe określenie niektórych operacji, które uznaje się za niekwalifikowalne. Ponadto zasady obliczania kwot zryczałtowanych należy, z jednej strony, uprościć, a z drugiej, doprecyzować. W szczególności, aby uniknąć nadmiernej kompensacji, należy określić, że kwoty zryczałtowane muszą opierać się na dokładnym obliczeniu rzeczywistych kosztów dla każdego rodzaju operacji.
- (7) W art. 10 rozporządzenia (WE) nr 555/2008 ustanawia się przepisy przejściowe dla zaplanowanych już działań restrukturyzacyjnych w zastosowaniu art. 11 rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina ⁽⁵⁾. Przepisy te są obecnie nieaktualne, a artykuł ten należy zatem skreślić.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.

⁽³⁾ Dz.U. L 170 z 30.6.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 179 z 14.7.1999, s. 1.

- (8) W art. 26–34 ustanawia się przepisy dla trzech środków, których realizacja zakończyła się z dniem 31 lipca 2012 r.: destylacji alkoholu spożywczego, destylacji w sytuacji kryzysowej oraz stosowania zagęszczonego moszczu winogronowego. Należy zatem skreślić wspomniane artykuły.
- (9) W art. 67–73 ustanawia się przepisy dotyczące programu karczowania, którego realizacja zakończyła się w 2011 r. Należy zatem skreślić wspomniane artykuły.
- (10) Artykuł 77 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 555/2008 przewiduje, że w odniesieniu do środków inwestycyjnych art. 26, 27 i 28 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1975/2006⁽¹⁾ stosowane są z uwzględnieniem niezbędnych zmian. Jednakże w świetle art. 19 ust. 1 oraz art. 76–80 rozporządzenia (WE) nr 555/2008 odniesienie do niektórych z tych przepisów, które są obecnie określone w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 65/2011⁽²⁾, należy skreślić, aby zyskać na przejrzystości.
- (11) W art. 81 ust. 3 i 5 rozporządzenia (WE) nr 555/2008 przewiduje się przepisy dotyczące kontroli w zakresie potencjału produkcyjnego oraz operacji restrukturyzacji i przekształcania winnic w odniesieniu do obszarów otrzymujących premię za karczowanie zgodnie z art. 85o–85x rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. Program karczowania zakończył się w 2011 r. Przedmiotowe przepisy należy zatem skreślić. Jednakże w art. 81 ust. 4 przewiduje się kontrole na miejscu lub kontrole metodą teledetekcji w przypadku karczowania, jeżeli rozdzielczość teledetekcji jest równa lub wyższa niż 1 m² lub w przypadku karczowania całej działki. Karczowanie przed ponownym sadzeniem może również stanowić operację przeprowadzaną w ramach środka związanego z restrukturyzacją lub przekształceniem, należy zatem przewidzieć takie same przepisy dla tego środka.
- (12) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 883/2001⁽³⁾ przewiduje uproszczone dokumenty VI-1 dla produktów sektora wina, w tym soku winogronowego pochodzącego z państw znajdujących się w wykazie, włącznie ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki, i przywożonego do Unii. Od czasu wejścia w życie Umowy między Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie handlu winem⁽⁴⁾ wino ze Stanów Zjednoczonych Ameryki można przywozić do Unii, o ile towarzyszy mu dokument certyfikacyjny zgodnie z tym, co przewiduje art. 9 Umowy. W związku z tym w rozporządzeniu (WE) nr 555/2008, które zastąpiło rozporządzenie (WE) nr 883/2001, Stany Zjednoczone Ameryki nie znajdowały się w wykazie państw upoważnionych do stosowania uproszczonego dokumentu VI-1. Ponieważ jednak sok winogronowy nie jest objęty Umową, Stany Zjednoczone Ameryki należy dodać do wykazu, aby móc korzystać z produktów sektora wina, które nie wchodzą w zakres Umowy.

- (13) Komitet Zarządzający ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 555/2008 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 2 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Państwa członkowskie, które podjęły decyzję o obniżeniu – od roku budżetowego 2015 – kwoty dostępnej na programy wsparcia w celu zwiększenia krajowych pułapów płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 40 rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009^(*), muszą powiadomić o tych kwotach przed dniem 1 sierpnia 2013 r. Dane umieszczone w formularzach określonych w załącznikach I, II, III, VII i VIII należy odpowiednio dostosować, jeżeli obniżka nie została już przewidziana w projekcie programu wsparcia przedstawionym do dnia 1 marca 2013 r.

(*) Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.”;

- 2) w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w akapicie pierwszym lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) dla każdego okresu programowania wsparcie na promocję i informację trwa nie dłużej niż trzy lata dla danego beneficjenta w danym państwie trzecim; w razie potrzeby może jednak zostać jednokrotnie wznowione na okres nie dłuższy niż dwa lata;”;

- b) skreśla się akapit trzeci;

- 3) w art. 5 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Po zbadaniu wniosków państwa członkowskie dokonują selekcji tych, które są najbardziej korzystne gospodarczo. Pierwszeństwo mają:

- a) mikro-, małe i średnie przedsiębiorstwa w rozumieniu zalecenia Komisji 2003/361/WE^(*);
- b) nowi beneficjenci, którzy nie otrzymywali wsparcia w przeszłości; oraz

- c) beneficjenci, którzy ukierunkowują się na nowe państwo trzecie, w odniesieniu do którego nie otrzymywali wsparcia w przeszłości w ramach tego programu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 368 z 23.12.2006, s. 74.

⁽²⁾ Dz.U. L 25 z 28.1.2011, s. 8.

⁽³⁾ Dz.U. L 128 z 10.5.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 87 z 24.3.2006, s. 2.

Państwa członkowskie sporządzają wykaz w ramach limitu dostępnych środków finansowych oraz przekazują go Komisji, stosując formularz określony w załączniku VIII, aby umożliwić poinformowanie innych państw członkowskich i zwiększyć spójność danego środka.

(*) Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.”;

4) art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Operacje niekwalifikowalne

1. Do celów art. 103q ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 »zwykła odnowa winnic, których naturalny okres eksploatacji ma się ku końcowi« oznacza ponowne obsadzanie tej samej działki ziemi tą samą odmianą zgodnie z tym samym systemem uprawy winorośli. Państwa członkowskie mogą ustanowić dalsze specyfikacje, szczególnie w zakresie wieku zastępowanych winnic.

2. Następujące operacje są niekwalifikowalne:

- a) codzienne zarządzanie winnicą;
- b) ochrona przed dzikimi zwierzętami, ptactwem bądź gradem;
- c) budowa parawanów i ścian przeciwwiatrowych;
- d) drogi dojazdowe i dźwigi.”;

5) art. 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

Poziomy wsparcia

1. Z zastrzeżeniem przepisów art. 103q rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 oraz niniejszego rozdziału państwa członkowskie określają zasady regulujące działania z zakresu restrukturyzacji i przekształcenia oraz ich odpowiednie koszty kwalifikowalne. Zasady są tak opracowane, by zapewnić realizację celu programu.

Mogą one przewidywać zarówno wypłatę kwot zryczałtowanych, jak i maksymalne poziomy wsparcia na hektar. Mogą one ponadto przewidywać dostosowanie wsparcia na podstawie obiektywnych kryteriów.

2. Aby uniknąć nadmiernej kompensacji, państwa członkowskie stosują kwoty zryczałtowane, które ustala się w oparciu o dokładne obliczenie rzeczywistych kosztów dla każdego rodzaju operacji. Kwoty zryczałtowane mogą być corocznie dostosowywane, jeżeli jest to uzasadnione.

3. Wsparcie jest wypłacane dla obsadzonego obszaru zdefiniowanego zgodnie z art. 75 ust. 1.”;

6) skreśla się art. 10;

7) skreśla się art. 26–34;

8) w art. 35 ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Państwa członkowskie, które podjęły decyzję o przeniesieniu – w odniesieniu do 2014 r. oraz począwszy od 2015 r. – całej kwoty udostępnianej na programy wsparcia ze swojej koperty krajowej w celu zwiększenia krajowych pułapów płatności bezpośrednich systemu płatności jednolitej, o których mowa w art. 40 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, nie mają obowiązku przedkładania formularzy określonych w załącznikach V–VIIIc do niniejszego rozporządzenia.”;

9) w art. 43 ust. 2 zdanie wprowadzające w drugim akapicie otrzymuje brzmienie:

„W przypadku win umieszczonych w oznakowanych pojemnikach o pojemności nie większej niż 60 litrów, zamkniętych przy pomocy jednorazowego zamknięcia, oraz zakładając, że wino to pochodzi z kraju wymienio-nego w załączniku XII część A, który przedstawił specjalne gwarancje zaakceptowane przez Komisję, sekcję formularza V I 1 dotyczącą raportu analitycznego należy wypełnić tylko w zakresie:”;

10) w art. 45 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Dokumenty V I 1 sporządzone przez producentów wina w państwach trzecich wymienionych w załączniku XII część B, które przedstawiły szczególne gwarancje zaakceptowane przez Wspólnotę, uznawane są za świadectwa lub raporty analityczne sporządzone przez urzędy i laboratoria uwzględnione w wykazie ustanowionym w art. 48, pod warunkiem że producenci otrzymali indywidualne zatwierdzenie od właściwych organów tych państw trzecich i podlegają kontroli tych ostatnich.”;

b) w akapicie pierwszym ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) w rubryce 1, swoje nazwy i adresy oraz numery rejestracyjne w państwach trzecich wymienionych w załączniku XII część B;”;

11) skreśla się art. 67–73;

12) w art. 77 ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Artykuł 24 ust. 1–3 i 6 oraz art. 26 ust. 1 i 2 rozporządzenia Komisji (UE) nr 65/2011 (*) stosowane są z uwzględnieniem niezbędnych zmian w odniesieniu do środków przewidzianych w art. 103u rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

(*) Dz.U. L 25 z 28.1.2011, s. 8.”;

13) w art. 81 wprowadza się następujące zmiany:

a) skreśla się ust. 3 i 5;

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Kontrola, czy karczowanie rzeczywiście miało miejsce, w tym jako operacja z zakresu restrukturyzacji lub przekształcenia winnicy, odbywa się metodą kontroli na miejscu. W przypadku karczowania całej działki winnicy bądź gdy rozdzielczość teledetekcji jest równa lub wyższa niż 1 m², kontrolę można przeprowadzić metodą teledetekcji.”;

14) w załącznikach II, III, IV, XII, oraz XIII wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

15) skreśla się załączniki XIV i XV.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 marca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach II, III, IV, XII oraz XIII wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku II pkt B otrzymuje brzmienie:

„B. Lata budżetowe 2014–2018 ⁽¹⁾

(w tys. EUR)

Państwo członkowskie ⁽²⁾:

Dzień przekazania informacji ⁽³⁾:

Środki	Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007	Rok budżetowy					Ogółem
		2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 - System płatności jednolitych	Artykuł 103o						
2 - Promocja na rynkach państw trzecich	Artykuł 103p						
3 - Restrukturyzacja i przekształcanie winnic	Artykuł 103q						
4 - Zielone zbiory	Artykuł 103r						
5 - Fundusze wspólnego inwestowania	Artykuł 103s						
6 - Ubezpieczenie zbiorów	Artykuł 103t						
7 - Inwestycje w przedsiębiorstwie	Artykuł 103u						
8 - Destylacja produktów ubocznych	Artykuł 103v						
	Ogółem						

⁽¹⁾ Kwoty uwzględniają także wydatki związane z działaniami uruchomionymi w ramach pierwszego programu pięcioletniego na lata 2009–2013 oraz w odniesieniu do których płatności zostaną dokonane w ramach drugiego programu pięcioletniego na lata 2014–2018.

⁽²⁾ Należy zastosować akronim wg wskazówek OP.

⁽³⁾ Termin przekazania informacji: najpóźniej do dnia 1 marca 2013 r. w odniesieniu do środków 2–8.”

2) w załączniku III pkt B otrzymuje brzmienie:

„B. Lata budżetowe 2014–2018 ⁽¹⁾

(w tys. EUR)

Państwo członkowskie ⁽²⁾:

Region:

Dzień przekazania informacji, najpóźniej do dnia **1 marca 2013 r.:**

Środki	Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007	Rok budżetowy					Ogółem
		2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 - System płatności jednolitych	Artykuł 103o						
2 - Promocja na rynkach państw trzecich	Artykuł 103p						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3 - Restrukturyzacja i przekształcanie winnic	Artykuł 103q						
4 - Zielone zbory	Artykuł 103r						
5 - Fundusze wspólnego inwestowania	Artykuł 103s						
6 - Ubezpieczenie zbiorów	Artykuł 103t						
7 - Inwestycje w przedsiębiorstwie	Artykuł 103u						
8 - Destylacja produktów ubocznych	Artykuł 103v						
Ogółem							

(¹) Kwoty uwzględniają także wydatki związane z działaniami uruchomionymi w ramach pierwszego programu pięcioletniego na lata 2009–2013 oraz w odniesieniu do których płatności zostaną dokonane w ramach drugiego programu pięcioletniego na lata 2014–2018.

(²) Należy zastosować akronim wg wskazówek OP.”

3) w załączniku IV pkt B otrzymuje brzmienie:

„B. Lata budżetowe 2014–2018

(w tys. EUR)

Państwo członkowskie (¹):

Dzień przekazania informacji (²):

Data poprzedniego przekazania informacji:

Numer niniejszej zmienionej tabeli:

Uzasadnienie: modyfikacja wymagana przez Komisję/modyfikacja wymagana przez państwo członkowskie (³)

Środki	Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007		Rok budżetowy					Ogółem
			2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1 - System płatności jednolitych	Artykuł 103o							
2 - Promocja na rynkach państw trzecich	Artykuł 103p	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						
3 - Restrukturyzacja i przekształcanie winnic	Artykuł 103q	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						
4 - Zielone zbory	Artykuł 103r	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						
5 - Fundusze wspólnego inwestowania	Artykuł 103s	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6 - Ubezpieczenie zbiorów	Artykuł 103t	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						
7 - Inwestycje w przedsiębiorstwie	Artykuł 103u	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						
8 - Destylacja produktów ubocznych	Artykuł 103v	Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						
Ogółem		Kwota przekazana poprzednio						
		Kwota skorygowana						

(¹) Należy zastosować akronim wg wskazówek OP.

(²) Termin przekazania informacji: 1 marca oraz 30 czerwca.

(³) Niepotrzebne skreślić."

4) załącznik XII otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK XII

Wykaz państw, o których mowa w art. 43 ust. 2 i art. 45

CZĘŚĆ A: Wykaz państw trzecich, o których mowa w art. 43 ust. 2:

— Australia.

CZĘŚĆ B: Wykaz państw trzecich, o których mowa w art. 45:

— Australia,

— Stany Zjednoczone.”;

5) skreśla się tabele 2, 4, 5, 6 i 10–13 w załączniku XIII.